

Vasche (tubs) Airpool

Manuale d'uso

UK - Instructions for operation
DE - Gebrauchsanweisung
FR - Instructions d'utilisation
ES - Manual para el uso
PT - Manual de uso
NL - Gebruikershandleiding
GR - Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

CSI - Руководство по пользованию
PL - Instrukcje obsługi
SLK - Návod na použitie
HU - Használati utasítás
CE - Návod na použití
SLO - Priročnik za uporabo
HR - Priručnik za upotrebu

Edizione 01 - 02/2008

albatros
I D R O E M O Z I O N I





Italiano

L'installazione va eseguita da personale qualificato nel rispetto delle norme IEC e delle disposizioni nazionali relative agli impianti elettrici civili ed idraulici. L'installatore, prima di effettuare il collegamento elettrico ed idraulico dell'apparecchiatura, deve pretendere dall'utente la dichiarazione di conformità degli impianti dello stabile, prevista dalla legge n. 46 del 05-03-1990. In mancanza di tale documentazione la ditta Domino s.r.l. declina qualsiasi responsabilità per gli impianti, o locali, destinati ad accogliere le proprie apparecchiature.

ASSISTENZA TECNICA IMPORTANTE


Qualora l'apparecchiatura presenti qualche disfunzione, all'atto della chiamata del centro assistenza di zona (vedi elenco dei centri assistenza) è importante, per un sollecito intervento, comunicare la matricola del prodotto ed il numero di codice prodotto rilevabili dal certificato di garanzia allegato ed informare del difetto riscontrato.

 Questo simbolo indica possibile pericolo per la persona o danno all'apparecchiatura.

 Questo simbolo indica "Attenzione".

Il Costruttore non risponde delle possibili inesattezze, imputabili a errori di stampa o di trascrizione, contenute nel presente manuale. Si riserva di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che ritenesse necessarie o utili anche nell'interesse dell'utente, senza pregiudicare le caratteristiche essenziali di funzionalità e sicurezza.


Ελληνικά


 Αυτό το σύμβολο σημαίνει πιθανό κίνδυνο για το χρήστη ή για τη συσκευή.

 Αυτό το σύμβολο σημαίνει "Προσοχή".

Ο Κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ανακρίβειες που ενδεχομένως υπάρχουν στο παρόν εγχειρίδιο και που οφείλονται σε τυπογραφικά λάθη ή λάθη αντιγραφής. Εκτός αυτού, διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει στα προϊόντα του όλες τις μετατροπές που θεωρεί απαραίτητες και χρήσιμες (ακόμη και προς το συμφέρον του χρήστη), χωρίς να αλλοιώσει τα βασικά χαρακτηριστικά λειτουργικότητας και ασφάλειας.


Magyar


 Ez a szimbólum a következő lehetséges helyzetre figyelmeztet: embert fenyegető veszély, vagy berendezést fenyegető károsodás.

 Ez a szimbólum azt jelenti: "Vigyázat"

A gyártó a jelen kézikönyv sajtóhibának vagy átírásnak tulajdonítható esetleges pontatlanságaiért nem felel. Fenntartja magának a jogot, hogy termékein az általa szükségesnek vagy a felhasználók érdekében is hasznosnak tartott módosításokat, a működés és biztonság lényeges jellemzőinek a veszélyeztetése nélkül, elvégezze.


English

 This symbol indicates the possibility of injury to persons or damage to the appliance.

 This symbol means "Warning".

The manufacturer accepts no liability for any inaccuracies or printing errors that may be contained in this manual. The manufacturer reserves the right to introduce any modifications to the product that are considered necessary or in the interests of the user and which do not alter the essential operational and safety characteristics of the appliance.


Español


 Este símbolo indica posible peligro para la persona o daño para el aparato.

 Este símbolo indica "Atención".

El constructor no se hace responsable de las posibles inexactitudes, imputables a errores de imprenta o de transcripción, contenidas en el presente manual. Se reserva el derecho de aportar a sus productos las modificaciones que considere necesarias o útiles para los usuarios, sin perjuicio de las características esenciales de funcionalidad y de seguridad.

Русский язык


 Этот символ обозначает возможную опасность для человека или ущерб для оборудования.

 Этот символ обозначает "Внимание".

Фирма-изготовитель не отвечает за возможные неточности, возникшие в результате опечаток или транскрипции, содержащиеся в настоящем руководстве. Она оставляет за собой право вносить в свои изделия изменения, которые она сочтет необходимыми или полезными, также в интересах пользователя, при этом не нанося вреда основным характеристикам функциональности и безопасности.


Česky


 Tento symbol poukazuje na možné nebezpečí pro osoby nebo poškození přístroje.

 Tento symbol znamená "Pozor".

Výrobce neodpovídá za případné nepřesnosti způsobené chybami v tisku nebo přepisem a obsaženém v tomto návodu. Vyhrazuje si právo provádět na vlastních výrobcích ty změny, které považuje za potřebné nebo prospěšné i v zájmu spotřebitele, a které nemění hlavní charakteristiky vztahující se na fungování a bezpečnost.


Deutsch


 Dieses Symbol weist auf eine mögliche Gefahr für Personen bzw. Schäden am Gerät hin.

 Dieses Symbol steht für "Vorsicht".

Für Unrichtigkeiten in diesem Handbuch, die auf Druck- oder Abschreibfehler zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle für notwendig erachteten bzw. im Interesse der Abnehmer liegenden Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, ohne jedoch deren wesentliche Funktions- und Sicherheitseigenschaften zu beeinträchtigen.


Português


 Este símbolo indica possível perigo para a pessoa ou dano no aparelho.

 Este símbolo indica "Atenção".

O Construtor não é responsável pelas possíveis inexactidões contidas neste manual, atribuíveis a gralhas ou a erros de transcrição. Reserva-se o direito de produzir nos próprios produtos todas as alterações que julgar necessárias ou úteis também no interesse dos clientes, sem prejudicar as características essenciais de funcionamento e segurança.


Polski


 Ten symbol oznacza możliwość występowania zagrożenia dla osób lub możliwość uszkodzenia urządzenia.

 Ten symbol oznacza "Uwaga".

Konstruktor nie odpowiada za ewentualne nieścisłości wynikające z błędów w druku lub w tłumaczeniu, zawarte w niniejszych instrukcjach. Zastrzega też sobie prawo do wprowadzenia zmian we własnym produkcie, jeżeli uważa je za konieczne bądź użyteczne, także dla użytkownika, oraz nie mające wpływu na istotę działania i bezpieczeństwo użytkownika produktu.


Slovenščina


 Ta simbol označi mogočo nevarnost za osebo ali poškodovanje naprave.

 Ta simbol pomeni "Pozor".

Proizvajalec ne odgovarja za mogoče netočnosti, ki jih je pripisati tiskarskim napakam ali napakam v prepisu, ki bi jih vseboval ta priročnik. Proizvajalec si pridrži pravico, da v svoje izdelke vnese spremembe, ki bi jih imel za potrebne ali koristne, tudi v interesu uporabnikov, ne da bi oškodoval bitnim funkcionalnim i varnostnim karakteristikam.


Français


 Ce symbole indique un risque de danger pour les personnes ou de dommage à l'appareil.

 Ce symbole indique: "Attention".

Le Fabricant décline toute responsabilité pour les éventuelles inexactitudes imputables à des erreurs d'impression ou de transcription contenues dans cette notice. Il se réserve la faculté d'apporter à ses produits toutes les modifications qu'il estime nécessaires ou utiles, y compris dans l'intérêt des utilisateurs, sans modifier leurs caractéristiques essentielles de fonctionnalité et sécurité.


Nederlands


 Dit symbool betekent mogelijk gevaar voor mensen of schade aan het apparaat.

 Dit symbool betekent "Let op".

De fabrikant wijst de verantwoordelijkheid af voor mogelijke onnauwkeurigheden als gevolg van druk of schrijffouten in deze handleiding. De fabrikant behoudt bovendien het recht om zijn producten te wijzigen indien hij dat nodig of nuttig en ten goede van de klant acht, zonder de belangrijkste eigenschappen betreffende functionaliteit en veiligheid van het product te benadelen.


Slovensky


 Tento symbol znamená možné nebezpečie pre osoby, alebo poškodenie prístroja.

 Tento symbol znamená "Pozor".

Výrobca nezodpovedá za prípadné nepresnosti v tomto návode, vzťahujúce sa na tlačové chyby, alebo prepis. Vykonáva tie úpravy na výrobkoch, ktoré považuje za potrebné a užitočné v záujme užívateľov bez toho, aby nejakým spôsobom narušil zásadné charakteristiky funkčnosti a bezpečnosti.

Hrvatski

 Ovaj simbol označava moguću opasnost za osobu ili oštećenje uređaja.

 Ovaj simbol znači "Pažnja".

Proizvođač ne odgovara za moguće netočnosti koje se pripisuju tiskarskim greškama ili greškama u prijepisu, a koje su eventualno sadržane u ovom priručniku. Proizvođač si pridržava pravo da u svoje proizvode unese izmjene koje bi smatrao potrebnima ili korisnima, i u interesu korisnika, bez da naškodi bitnim funkcionalnim i sigurnosnim karakteristikama.

Italiano



ATTENZIONE

- **Leggere attentamente il manuale prima dell'uso e conservarlo per tutta la vita del prodotto.**
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato, nel rispetto delle leggi e disposizioni nazionali vigenti. Il Costruttore declina ogni responsabilità per gli inconvenienti causati da una installazione e da un uso non corretto della vasca.
- Le vasche sono adibite per un uso in locali dedicati e non devono essere installate all'aperto.
- Il costruttore declina ogni responsabilità nel caso in cui gli impianti di distribuzione dell'energia elettrica non risultino conformi alle norme CEI 64.8. L'impianto elettrico dell'edificio deve rispondere quindi a queste ultime e deve essere protetto da un interruttore differenziale con una corrente funzionale nominale non superiore a 30mA, certificato da un istituto (Es. IMQ, VDE.....). In particolare, è opportuno che vi accertiate che l'impianto di messa a terra sia efficiente e conforme alle suddette norme. Il collegamento elettrico dell'impianto di idromassaggio deve essere permanente, controllato da un interruttore onnipolare con apertura dei contatti di almeno 3,5 mm, posto al di fuori delle zone 0, 1, 2, 3, (Indicate nel manuale di installazione) e lontano dai punti di erogazione dell'acqua e di possibile contatto con essa.
- Durante il trattamento di idromassaggio è bene non aggiungere sostanze schiumogene e non eccedere nell'uso di prodotti fitocosmetici.
- Non utilizzate, o toccate, mai apparecchi collegati alla rete elettrica stando all'interno della vasca, durante l'utilizzo.
- Gli apparecchi alimentati dalla rete elettrica, posizionati in zone limitrofe alla vasca, devono essere fissati in modo da non poter cadere.
- Non lasciate i bambini soli mentre utilizzano la vasca idromassaggio.
- Non introducete nella vasca animali con l'idromassaggio in funzione.
- Non utilizzate la vasca idromassaggio durante i temporali.
- Rischi di danno al feto: Le donne incinte e i bambini molto piccoli non devono usare l'idromassaggio senza prima aver consultato il proprio medico.
- Alla fine dell'utilizzo, come per ogni elettrodomestico, è consigliabile che la vasca venga disalimentata, posizionando l'interruttore onnipolare, installato sulla linea di alimentazione, su "0 OFF".
- Il prodotto è garantito in base alle condizioni riportate nel certificato di garanzia.

English



IMPORTANT NOTICE

- **Read this operation manual carefully and keep it for the entire service life of the product.**
- The tub must be installed by qualified personnel.
The manufacturer declines all liability for events arising from incorrect installation or operation of the tub.
- The tubs are designed for indoor use in bathrooms, and must not be installed in the open.
- The manufacturer accepts no liability if the hydraulic and electrical circuits are not in compliance with EN safety standards.
The building's electrical circuit must be in compliance with EN safety standards and protected by a standards-approved differential safety switch with a nominal current not exceeding 30mA. In particular, it is important to check that the earth connection is efficient and in compliance with the standards. The power supply cable must be fixed and permanently installed, and controlled by a multi-pole master switch with a contact gap of at least 3,5 mm. This switch must be positioned outside the areas marked 0, 1, 2 and 3 (see "Instruction Manual"), and as far as possible from water outlets.
- When using the hydromassage system, do not add bath foams, and do not use excessive quantities of herbal essences.
- Never use or touch electrical appliances when using the hydromassage tub, even when these appliances are switched off.
- Electrical appliances positioned in the zones surrounding the tub must be securely fixed in position to prevent them falling into the tub.
- Children should not be allowed to use the hydromassage tub without supervision.
- Do not place animals in the tub when the hydromassage system is in operation.
- Do not use the shower box during thunderstorms.
- Risks during pregnancy: Pregnant women and very small children should use the appliance only with the consent of a physician.
- As with any electrical appliance, it is advisable to switch the hydromassage tub off after use by setting the main ON/OFF multi-pole switch on the power line to "0-OFF".
- This product is guaranteed as described on the certificate of warranty.

Deutsch



ACHTUNG!

- **Das Handbuch bitte vor Gebrauch des Geräts genau durchlesen und während der ganzen Lebensdauer des Produkts aufbewahren.**
- Die Installation der Wanne muss von Fachpersonal und unter Einhaltung der diesbezüglich geltenden, örtlichen Gesetzesbestimmungen und Sicherheitsvorschriften ausgeführt werden. Der Hersteller lehnt für Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder nicht korrekten Gebrauch der Wanne verursacht werden, jegliche Haftung ab.
- Die Wannen sind für den Einsatz in geeigneten Räumlichkeiten bestimmt und dürfen nicht im Freien installiert werden.
- Der Hersteller lehnt jegliche Haftung ab, wenn die elektrischen Verteilungsanlagen nicht den diesbezüglich geltenden elektrotechnischen Richtlinien entsprechen sollten. Die elektrische Anlage des Gebäudes muss besagten Richtlinien entsprechend ausgeführt und durch einen FI-Schutzschalter (Schukoschalter) mit einem Nennbetriebsstrom von maximal 30 mA, der über das nationale Prüfzeichen verfügt, geschützt sein. Vor allem ist darauf zu achten, dass eine leistungsstarke und obengenannten Richtlinien entsprechende Erdungsanlage vorhanden ist. Der elektrische Anschluss der Wassermassageanlage muss ortsfest und ohne Zwischenschaltungen ausgeführt und durch einen allpoligen Trennschalter mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3,5 mm geschützt sein. Dieser muss sich außerhalb der Bereiche 0, 1, 2, 3, (siehe Installationshandbuch) und fern von Wasserverteilerstellen und an einer vor Spritzwasser geschützten Stelle befinden.
- Während der Wassermassage-Behandlung dürfen keine schäumenden Badezusätze verwendet werden und auch die Beigabe von phytocosmetischen Produkten sollte sparsam erfolgen.
- Während der Benutzung der Wanne dürfen keine an das elektrische Versorgungsnetz angeschlossenen elektrischen Geräte benutzt bzw. berührt werden.
- An das elektrische Versorgungsnetz angeschlossene und in unmittelbarer Wannennähe befindliche Geräte müssen so befestigt bzw. positioniert sein, dass sie nicht in die Wanne fallen können.
- Kinder während des Gebrauchs der Wassermassagewanne nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Tiere dürfen sich bei eingeschalteter Wassermassagefunktion nicht in der Wanne befinden.
- Bei Auftreten von Gewittern darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Gefahr für Ungeborene: Schwangere und Kleinkinder sollten die Wassermassage-funktionen nur nach vorheriger Absprache mit dem Hausarzt benutzen.
- Nach Beendigung der Wassermassage empfiehlt es sich, wie bei jedem Elektrogerät, die Wanne abzuschalten und den auf der Netzanschlussleitung installierten, allpoligen Trennschalter auf Position "0 - OFF" zu stellen.
- Die für das Produkt geltenden Garantiebedingungen sind im Garantiezertifikat aufgeführt.

Français



ATTENTION

- **Lisez avec attention le manuel avant l'utilisation et conservez-le pendant toute la durée de vie du produit.**
- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié dans le respect des lois et des dispositions nationales en vigueur. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dus à une installation et une utilisation non conformes de la baignoire.
- Les baignoires sont prévues pour l'utilisation dans des pièces prévues à cet effet et ne doivent jamais être installées à l'extérieur.
- Le fabricant décline toute responsabilité en ce qui concerne les dommages causés par une installation de distribution de l'énergie électrique non conforme aux normes NF. L'installation électrique de l'immeuble doit donc être conforme aux normes NF et doit être protégée par un interrupteur différentiel (disjoncteur) certifié ayant un courant fonctionnel nominal non supérieure à 30mA. En particulier, vérifiez que l'installation de mise à la terre est efficace et conforme aux normes susmentionnées. Le branchement électrique de l'installation d'hydromassage doit être effectué de manière fixe et permanente et doit être contrôlé par un disjoncteur onnipolaire ayant une ouverture minimale des contacts de 3,5 mm. Celui-ci doit être situé hors des zones : 0 ; 1 ; 2 ; 3 (indiquées dans la notice d'installation) et en position éloignée des points de distribution de l'eau et de possible contact avec celle-ci.
- Au cours du traitement d'hydromassage, il est conseillé de ne pas ajouter de produits moussants dans l'eau et de ne pas excéder dans l'emploi de produits phytocosmétiques.
- N'utilisez jamais des appareils branchés au réseau électrique quand, pendant son utilisation, vous êtes à l'intérieur de la baignoire.
- Les appareils alimentés par le réseau électrique, si placés à proximité de la baignoire, doivent être fixés de manière à ne pas pouvoir tomber.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance tandis qu'ils utilisent la baignoire hydromassage.
- N'introduisez pas d'animaux dans la baignoire avec l'hydromassage en fonction.
- N'utilisez et ne touchez pas la cabine de douche en cas de temps orageux.
- Risques pour le fœtus: les femmes enceintes et les nourrissons ne doivent pas utiliser les fonctions de la cabine sans avoir d'abord consulté le médecin.
- Après avoir terminé l'emploi de la baignoire, comme pour tout autre électroménager, il est conseillé de couper le courant en positionnant l'interrupteur onnipolaire installé sur la ligne d'alimentation électrique sur "0-OFF".
- La garantie s'applique conformément aux conditions reportées sur le certificat de garantie.

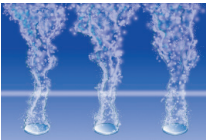
Congratulazioni

Ci complimentiamo con voi per aver scelto proprio questo modello, per aver deciso questa volta di concedervi davvero il massimo.

La tecnologia avanzata, le forme eleganti ed ergonomiche vi permetteranno di stare comodamente immersi, a godervi la dolcezza e l'energia di un trattamento ideato per adattarsi a qualsiasi corporatura e a qualsiasi esigenza.

Le vasche dotate di questi sistemi, vi consentono infatti di regolare a vostro piacimento il massaggio, calibrando la sua intensità e le direzioni dei getti e di scegliere anche tra più funzioni.

E tutto questo con la possibilità di agire attraverso comandi studiati appositamente per ottenere un trattamento personalizzato, per farvi provare un piacere davvero su misura. Buon relax.

1**Valvole airpool**

Le valvole poste sul fondo della vasca che emettono getti d'aria costituiscono il sistema Airpool. Durante il trattamento proverete un effetto termale geyser, che produce un massaggio dolce e graduale lungo tutto il corpo, eliminando tensioni muscolari.

2**Comandi di avviamento**

Ecco come si presenta la tastiera Airpool: ACEA

**Tasto ON/OFF AIRPOOL**

È il tasto che attiva o disattiva il massaggio AIRPOOL.

Con una pressione l'AIRPOOL partirà e l'angolo in alto a sinistra del tasto si illuminerà di colore verde per segnalare la funzione attiva.

Per disinserire il massaggio AIRPOOL, sarà sufficiente eseguire una pressione del tasto in questione.

**Tasto ON/OFF OZONO**

È il tasto che attiva o disattiva l'emissione di ozono durante il massaggio Airpool.

Con una pressione l'AIRPOOL partirà e l'angolo in alto a sinistra del tasto si illuminerà di colore verde per segnalare la funzione attiva.

Led 1

Per disinserire l'emissione di OZONO, sarà sufficiente eseguire una pressione del tasto in questione.

Livello acqua in vasca (Led 1):

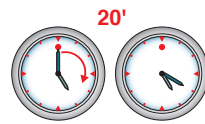
Quando il livello dell'acqua nella vasca non è sufficiente all'avviamento dell'idromassaggio, è rosso. Al raggiungimento del livello necessario diventa verde e così rimane per tutto il ciclo di funzionamento.

3**Funzionamento:**

Una volta inserito l'interruttore dell'alimentazione della vasca, rimane acceso solo il led di indicazione del livello (Led1).

**Facciamo ora un esempio (riempite la vasca con acqua tiepida):**

Se desiderate attivare l'AIRPOOL e l'OZONO, eseguite una pressione sul tasto AIRPOOL; poi una pressione sul tasto OZONO che partirà con la sua emissione.

**Timer**

La vasca è munita di un temporizzatore che arresta automaticamente l'idromassaggio dopo che sono trascorsi 20 minuti.

Le informazioni ci sono tutte, non vi rimane che immergervi e godere del massaggio avvolgente e dell'insuperabile trattamento che la vasca Albatros vi saprà donare.

4**Operazioni da eseguire per un bagno idromassaggio**

Vediamo ora, in successione, quali operazioni eseguire per un bagno idromassaggio ed alcuni consigli.

Per prima cosa assicuratevi che al momento di concedervi il vostro bagno rilassante siano trascorse almeno due ore dai pasti principali.

Una volta inserito l'interruttore generale dell'apparecchiatura, potete procedere con il riempimento della vasca, fino a che l'acqua non abbia raggiunto il livello desiderato, il livello minimo è segnalato dall'accensione del Led 1 di colore verde.

Led 1

Tenete presente che la temperatura ideale dell'acqua ai fini del trattamento dovrebbe essere

di poco superiore a quella corporea e quindi di circa 37°C.



La durata standard del ciclo è di 20 minuti; una volta finito il primo ciclo di massaggio potete effettuare un nuovo massaggio agendo sul tasto **AIRPOOL**;

20 minuti sono tuttavia un periodo più che sufficiente per sortire i desiderati effetti di benessere ed è bene ricordare che sottoporsi a trattamenti troppo lunghi può causare cali di pressione o eccessivo rilassamento muscolare.

Dopo aver svuotato la vasca, per eliminare i residui d'acqua penetrati nelle valvole sul fondo, premete il tasto **AIRPOOL**.

A questo punto l'elettrosoffiante si avvia, arrestandosi automaticamente dopo 1 minuto.

Se durante questo periodo di tempo premete nuovamente il tasto **AIRPOOL**, il ciclo attivato si arresta.

Ora potete disinserire l'interruttore generale.

Se volete aumentare l'efficacia del vostro trattamento, sdraiatevi dove state più comodi e concedetevi dieci o venti minuti di assoluto riposo.

5 Pulizia delle valvole airpool

Può capitare che le valvole non riescano ad erogare aria.

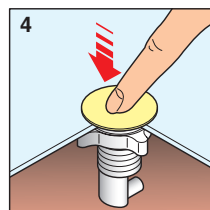
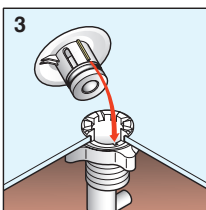
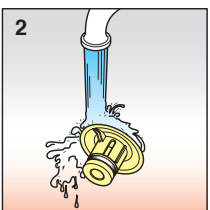
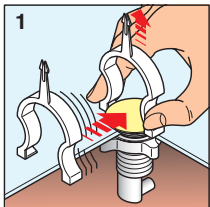
Se così le cause potrebbero essere:

- 1) Ostruzione della valvola provocata da sedimenti.
- 2) Inceppamento della sfera all'interno della valvola.

In entrambi i casi il problema è facilmente risolvibile.

Per asportare i sedimenti e ristabilire conseguentemente il corretto movimento della sfera, agganciate con l'apposita chiave in dotazione il coperchio ed estraete il corpo interno della valvola.

Procedete poi al lavaggio, assicurandovi che la sfera si muova liberamente, dopo di che applicate del sapone attorno al corpo interno e facendo attenzione all'orientamento dato da una sporgenza presente su questo, reinsertelo con una leggera pressione.



Il coperchio è in posizione corretta quando le due

alette che si trovano al di sotto del bordo sono inserite nelle scanalature.

6

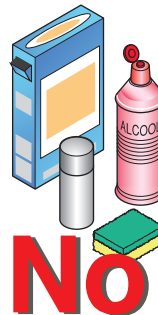
Pulizia della vasca

La vasca è realizzata con materiali che ne permettono una rapida pulitura e impediscono l'eventuale deposito di batteri sulla sua superficie.

Si consiglia di eseguire la pulizia frequentemente e, per una maggiore efficacia, di utilizzare i prodotti specifici per ogni impiego, che troverete in vendita solo presso i nostri rivenditori e Centri di Assistenza Tecnica.

Se decidete diversamente, ponete attenzione alle seguenti indicazioni:

- 1) Utilizzate per tutte le operazioni un panno morbido e mai salviette abrasive.
- 2) Mai utilizzare detersivi in polvere, usate solo detersivi liquidi privi di sostanze alcoliche e di ammoniaca, quali ad esempio Svelto o Nelsen.
- 3) Fate attenzione a non utilizzare mai acetone, ammoniaca o prodotti a base di tali sostanze perché danneggiano la vasca in modo irreversibile. Lo stesso vale per i prodotti contenenti acido formico o formaldeide.
- 4) Per eliminare eventuali macchie, applicate a seconda della natura delle stesse, Svelto, Nelsen, Argenti o dentifricio e strofinate con il panno morbido.
- 5) Per asportare eventuali depositi di calcare sulla superficie strofinate con il panno morbido imbevuto di limone o di aceto, preferibilmente riscaldati.



7

Manutenzione straordinaria

Per mantenere la vasca brillante nel tempo, applicate periodicamente su tutta la superficie un comune Polish (Johnson Wax) o Pronto Spray e strofinate con il panno morbido.

Per eliminare eventuali graffi, scalfitture superficiali leggere o bruciature di sigaretta, è disponibile il Kit di manutenzione, che troverete presso i nostri rivenditori.

Per danni più gravi e per l'eventuale sostituzione di componenti danneggiati, è necessario rivolgersi a personale specializzato.

La Domino Srl consiglia, per tutti gli interventi di manutenzione, di contattare il centro di assistenza autorizzato di zona.



Domino s.r.l.
Via Valcellina, A-2
Z.I. Nord
33097 Spilimbergo / PN / Italy

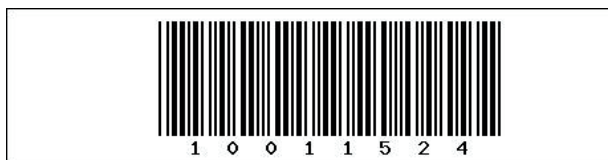
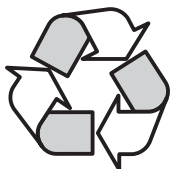


- IT La società Domino s.r.l. dichiara che il prodotto da Voi acquistato é conforme alle direttive Europee e ai relativi standard normativi attualmente in vigore.
- UK Domino s.r.l. hereby declares that the product that you have purchased is in full compliance with European directives and with the relative safety standards currently in force.
- DE Die Gesellschaft Domino s.r.l. erklärt, dass das von Ihnen erworbene Produkt den EU-Richtlinien und den diesbezüglich geltenden Normvorschriften entspricht.
- FR La société Domino s.r.l. déclare que le produit que vous avez acheté est conforme aux prescriptions des directives européennes actuellement en vigueur.
- ES La sociedad Domino s.r.l. certifica que el producto que usted ha comprado es conforme a las directivas de la Unión Europea y respeta los estándares normativos actualmente en vigor.
- PO A sociedade Domino s.r.l. declara que o produto adquirido pelo cliente está em conformidade com as directivas europeias e com os respectivos padrões normativos actualmente em vigor.
- NL Domino s.r.l. verklaart dat het door u gekochte produkt aan de Europese richtlijnen en geldende normen voldoet.
- GR Η εταιρεία Domino s.r.l. δηλώνει ότι το προϊόν που αποκτήσατε είναι κατασκευασμένο σε συμμόρφωση με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες και τα ισχύοντα τεχνικά πρότυπα.
- CSI Компания Domino s.r.l. заявляет, что приобретенная вами продукция соответствует Европейским нормам, а также соответствующим нормативным стандартам, действующим в настоящее время.
- SLO Družba Domino s.r.l. izjavlja, da je ta proizvod v skladu z evropskimi direktivami in z veljavnimi predpisanimi standardi.
- HR Tvrtka Domino s.r.l. izjavljuje da je ovaj proizvod sukladan europskim direktivama i važećim propisanim standardima.

- IT La società Domino s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento senza dare alcun avviso.
- UK Domino s.r.l. reserves the right to modify the product at any time without prior notice.
- DE Die Gesellschaft Domino s.r.l. behält sich das Recht vor, ohne Vorbescheid jederzeit Abänderungen vorzunehmen.
- FR La société Domino s.r.l. se réserve le droit de modifier le produit sans aucun préavis.
- ES La Sociedad Domino s.r.l. se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin previo aviso.
- PO O konstruktor reserva-se o direito de produzir alterações no produto sem obrigação de aviso prévio.
- NL De firma Domino s.r.l. behoudt zich het recht voor om veranderingen aan te brengen in het product zonder voorafgaande waarschuwing.
- GR Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα μετατροπής του προϊόντος, χωρίς προειδοποίηση.
- CSI Фирма Domino s.r.l. оставляет за собой право вносить изменения в изделие без предварительного уведомления.
- SLO Družba Domino s.r.l. si pridržuje pravico do prinošenja sprememb v izdelke, v katerem koli trenutku ter brez predhodnega sporočila.
- HR Društvo Domino s.r.l. pridržava pravo na unošenje promjena u proizvode, u bilo kojem trenutku te bez prethodnog obavještenja.

Domino srl
via valcellina, A-2
Z. I. Nord
33097 Spilimbergo / Pn / Italy
T +39 0427 587111
F +39 0427 50304
e-mail: info@dominospa.com
www.albatros-idromassaggi.com

Sanitec Group



Code 10011524